



record POWER ASSIST

Notice d'utilisation

Identification du document

Numéro d'article.: 121-006454626
Version: 1.2
Date de publication: 05/07/2022

Traduction du manuel original

Subject to technical modifications
Copyright © agtatec ag

Table des matières

Liste des changements	4
1 Sécurité	5
1.1 Présentation des pictogrammes	5
1.2 Usage conforme aux dispositions	5
1.3 Dangers d'ordre général	6
1.4 État de l'art.....	8
1.5 Équipement de protection individuelle	8
1.6 Accessoires et Responsabilité	9
2 Généralités	10
2.1 Objet et application des instructions	10
2.2 Droit d'auteur	10
2.3 Identification du produit.....	10
2.4 Fabricant BLASI GmbH	10
2.5 Groupe cible	10
2.6 Définition des termes	11
3 Description	12
3.1 Représentation graphique	12
3.2 Description de la fonction POWER ASSIST	12
3.3 Équipement de sécurité	13
3.3.1 Verrouillage.....	13
3.3.2 Déverrouillage externe (optionnel).....	14
3.3.3 Surveillance du bord principal de fermeture	14
3.3.4 Limitation de la vitesse des tourniquets	14
3.3.5 Sens de marche défini	14
3.3.6 Énergie cinétique	14
3.4 Unité de commande.....	15
3.4.1 Modes de service.....	15
3.4.2 Affichage des erreurs et du statut.....	15
3.5 Interface de service et de diagnostic REMO	16
4 Commande	17
4.1 Changer le mode de fonctionnement.....	17
4.2 Verrouillage / Déverrouillage	17
4.3 Effectuer une réinitialisation / un redémarrage	18
5 Service et entretien	19
5.1 Généralités	19
5.2 Nettoyage et entretien	19
6 Dérangements	21
6.1 Comportement en cas de dérangements	21
6.1.1 Verrouillage / Déverrouillage en cas de panne	21
6.1.2 Indication d'erreur par code clignotant.....	21
6.2 Comportement lors d'une panne de courant	23
6.2.1 Panne de réseau.....	23
6.2.2 Rétablissement du réseau	23
7 Mise hors service et élimination des déchets	24
7.1 Déclassement.....	24
7.2 Démontage et élimination des déchets.....	24

Liste des changements

Remplacer	Localisation
Révision complète de toutes les sections et du contenu	Document entier
Nouvelle structure de section	Document entier
Révision de tous les graphiques	Document entier

1 Sécurité

1.1 Présentation des pictogrammes

Pour une meilleure lisibilité du texte, il est fait usage des symboles suivants :



INSTRUCTION

Indications et informations particulièrement utiles pour un déroulement correct et efficace du travail.



ATTENTION

Indications spéciales indispensables pour le bon fonctionnement du système.



ATTENTION

Détails importants à lire absolument pour le bon fonctionnement du système.



PRUDENCE

Situation potentiellement dangereuse, qui pourrait conduire à des lésions corporelles et des dommages matériels légers.



AVERTISSEMENT

Situation de danger latent, qui peut provoquer des lésions corporelles graves voire mortelles et des dégâts matériels considérables.



DANGER

Situation de danger imminent, qui peut entraîner des lésions corporelles graves voire mortelles.



DANGER

Situation de danger imminent ou latent, qui peut conduire à un choc électrique et provoquer ainsi des lésions graves voire mortelles.

1.2 Usage conforme aux dispositions

L'installation a été exclusivement prévue pour être utilisée comme passage de personnes. Le montage ne doit avoir lieu que dans des locaux secs. Toute dérogation à ce principe contraint le client à fournir l'étanchéité et l'écoulement d'eau adéquats dans le respect des règles.

Tout autre usage ou dépassement des capacités est considéré comme non conforme aux dispositions. Le fabricant ne répond pas des dommages qui en résulteraient; l'opérateur seul en assume les risques.

Un usage conforme aux dispositions implique d'observer les conditions de fonctionnement dictées par le fabricant ainsi que d'effectuer régulièrement des travaux de nettoyage, d'entretien et de maintenance.

Toute intervention ou modification apportée à l'installation par un personnel de maintenance non autorisé exclut la responsabilité du fabricant concernant les dommages qui pourraient en résulter.

1.3 Dangers d'ordre général

La section suivante indique les dangers émanant de l'installation, même si cette dernière est utilisée de manière conforme.

Les consignes de sécurité ici indiquées doivent être respectées afin d'éviter tout risque de dysfonctionnement, de dégâts matériels ou de blessures de personnes et d'éviter toute situation dangereuse.

De même, les consignes de sécurité spécifiques mentionnées dans les autres sections du présent manuel doivent être respectées.



ATTENTION

Les réglementations spécifiques au pays doivent être observées et appliquées !



ATTENTION

Afin d'éviter tout dysfonctionnement, des objets mobiles tels que drapeaux ou parties de plantes ne doivent pas se trouver dans la zone de détection de capteurs.



PRUDENCE

Risque de dysfonctionnements, dégâts matériels ou blessures dû à des réglages non conformes !

- a) Des réglages non conformes risquent d'être à l'origine de dysfonctionnement, dégâts matériel ou blessures de personnes.
 - ⇒ Ne pas débrancher le système pendant la nuit.
 - ⇒ Ne confier les réglages qu'à du personnel qualifié.
 - ⇒ Ne pas démonter, mettre hors service ou manipuler des dispositifs de sécurité.
 - ⇒ Faire éliminer tout défaut par du personnel spécialisé ou disposant de la qualification requise.
 - ⇒ Effectuer le contrôle et la maintenance conformément aux réglementations locales en vigueur ou selon le contrat de maintenance.



PRUDENCE

Risque de dysfonctionnements, dégâts matériels ou blessures dû à un nettoyage ou un entretien insuffisant ou inexistant !

- a) Un nettoyage ou un entretien insuffisant ou négligé du système peut être à l'origine de dysfonctionnements, dégâts matériels ou blessures de personnes.
 - ⇒ Vérifier régulièrement si les capteurs sont encrassés et les nettoyer, si nécessaire.
 - ⇒ Éliminer toute accumulation de saletés dans le rail au sol ou sous le tapis de sol.
 - ⇒ Maintenir le système exempt de neige et verglas.
 - ⇒ N'utiliser aucun produit de nettoyage agressif ou caustique.
 - ⇒ N'utiliser du sel ou des gravillons que sous restrictions.
 - ⇒ Poser le tapis de sol sans plis et à fleur du sol.
 - ⇒ Ne pas placer ou fixer de dispositifs tels qu'échelles ou autres contre le système pour le nettoyer.



PRUDENCE

Risque de dégâts matériels ou blessures dû à l'ouverture, la fermeture ou la rotation intempestive de la porte !

- a) La porte risque de s'ouvrir, de se fermer ou de tourner de manière intempestive. D'où risque de dégâts matériels ou de blessure de personnels.
- ⇒ Il est interdit à des personnes de se tenir dans la zone d'ouverture du système.
- ⇒ Veiller à ce que des objets mobiles tels que drapeaux ou parties de plantes ne se trouvent pas dans la zone de détection des capteurs.
- ⇒ Ne pas effectuer de réglages sur l'unité de commande, pendant que le système est utilisé.
- ⇒ Faire immédiatement éliminer tout défaut par du personnel spécialisé ou disposant de la qualification requise.
- ⇒ Retirer les objets de la zone d'ouverture.
- ⇒ Ne pas démonter, mettre hors service ou manipuler des dispositifs de sécurité.
- ⇒ Ne pas vouloir passer à tout prix dans un système en cours de fermeture.



PRUDENCE

Risque d'écrasement et de sectionnement de membres du corps !

- a) Toute inattention pendant le fonctionnement du système peut être à l'origine de graves blessures des membres du corps, voire de leur sectionnement.
- ⇒ Ne pas mettre les mains dans le système lorsque certaines de ses parties se trouvent en mouvement.
- ⇒ Se tenir à distance respectueuse lorsque des parties du système se trouvent en mouvement.
- ⇒ Ne pas pousser ou toucher le système pendant qu'il se trouve en mouvement.
- ⇒ Pendant le fonctionnement, ne pas ouvrir ou retirer des protections.
- ⇒ Ne pas démonter durablement des protections du système.
- ⇒ N'effectuer le contrôle, le service, la maintenance et le nettoyage que pendant que le système est immobilisé et arrêté.



PRUDENCE

Risque de dégâts matériels ou de blessures dû au non fonctionnement de dispositifs de sécurité !

- a) Risque de dégâts matériels ou de blessures pouvant même avoir une issue mortelle, si des dispositifs de sécurité ne fonctionnent pas, sont manipulés ou mis hors service.
- ⇒ Ne jamais mettre des dispositifs de sécurité hors service ou les manipuler.
- ⇒ Effectuer le contrôle, l'entretien et la maintenance des dispositifs de sécurité conformément aux réglementations locales en vigueur ou selon le contrat de maintenance.



PRUDENCE

Risque de dysfonctionnements, dégâts matériels ou blessures en cas d'utilisation par des personnes non autorisées !

- a) Risque de dysfonctionnements, dégâts matériels ou blessures de personnes si des personnes non autorisées utilisent le système.
- ⇒ Les enfants de moins de 8 ans ne doivent utiliser le système que sous surveillance.
- ⇒ Il est interdit à des enfants de jouer avec ou sur le système ou de le nettoyer et l'entretenir.
- ⇒ Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont restreintes et celles disposant de connaissances ou expériences insuffisantes ne doivent utiliser le système que sous surveillance ou doivent avoir reçu des instructions et les avoir comprises.



DANGER

Danger de mort dû au courant électrique!

- a) En cas de contact avec des pièces sous tension, il y a un danger immédiat de mort par électrocution. L'endommagement ou le retrait de l'isolation ou de composants individuels peut mettre la vie en danger.
 - ⇒ Avant de commencer à travailler sur les parties actives des systèmes et équipements électriques, assurez-vous que tous les pôles sont hors tension et que cette mise hors tension est maintenue pendant toute la durée des travaux.
 - ⇒ Tenir l'humidité à l'écart des parties vivantes. Cela peut entraîner un court-circuit.
 - ⇒ Ne jamais ponter les fusibles ou les mettre hors service.
 - ⇒ Ne branchez pas l'alimentation électrique avant que tous les travaux ne soient terminés.
 - ⇒ Seuls les travaux sur le système électrique doivent être effectués par du personnel qualifié.



DANGER

Danger mortel dû au non fonctionnement des dispositifs de sécurité du système de protection anti-incendie!

- a) Risque de graves blessures, pouvant même avoir une issue mortelle, si des dispositifs de sécurité du système de protection anti-incendie ne fonctionnent pas correctement.
 - ⇒ Ne jamais débrancher le système de protection anti-incendie pendant la nuit.
 - ⇒ Ne pas démonter, mettre hors service ou manipuler des dispositifs de sécurité.
 - ⇒ Ne pas enlever les consignes de sécurité apposées sur l'installation.
 - ⇒ Ne jamais condamner des portes de protection anti-incendie, ni les tenir ouvertes ou en empêcher la fermeture de quelque manière.
 - ⇒ Effectuer le contrôle, l'entretien et la maintenance du système de protection anti-incendie conformément aux réglementations locales en vigueur ou selon le contrat de maintenance.
 - ⇒ Contrôler le système de protection anti-incendie et le faire entretenir selon la situation de la technique.

1.4 État de l'art

L'installation a été développée selon les dernières techniques et les règles reconnues en matière de sécurité et répond, selon les options et les measurements, aux exigences de la Directive Machines 2006/42/CEG et des normes EN 16005 et DIN 18650 (D).

L'utilisateur peut toutefois encourir des dangers dans le cas d'une utilisation non conforme aux dispositions.



ATTENTION

Seules les personnes formées et habilitées sont en droit d'effectuer des travaux de montage, mise en service, inspection, entretien ou dépannage sur la porte automatique.
Après la mise en service ou la réparation, merci de remplir la liste de contrôle et de la déposer chez les clients.
Nous recommandons la conclusion d'un contrat d'entretien.

1.5 Équipement de protection individuelle

L'équipement de protection individuelle est utilisé pour protéger les personnes contre les effets néfastes sur la sécurité. Le personnel doit porter un équipement de protection individuelle pendant les différents travaux sur et avec le système.

L'équipement de protection individuelle est expliqué ci-dessous:



La protection auditive est utilisée pour protéger l'ouïe du bruit. En règle générale, la protection auditive est obligatoire, à partir du moment, où une conversation normale avec d'autres personnes n'est plus possible.



La protection de la tête sert à protéger contre les chutes et les projections de pièces et de matériaux. Elle protège également la tête contre les chocs d'objets durs.



Les lunettes de sécurité sont utilisées pour protéger les yeux des projections de pièces, de la poussière ou des éclaboussures.



Les gants de protection sont utilisés pour protéger les mains contre les frottements, les abrasions, les perforations ou les blessures graves et pour les protéger des brûlures en contact avec des surfaces chaudes.



Les chaussures de sécurité protègent les pieds contre l'écrasement, la chute de pièces et le glissement sur des surfaces glissantes. La résistance à la perforation des chaussures garantit que les objets pointus ne pénètrent pas le pied.



Le gilet haute visibilité est utilisé pour que le personnel soit vu. Avec une visibilité et une attention améliorées, le gilet haute visibilité protège le personnel dans les zones de travail animées des collisions avec les véhicules.

En fonction du lieu et l'environnement de travail, les équipements de protection individuelle varient et doivent être adaptés. En plus de l'équipement de protection pour des travaux spécifiques, le lieu de travail peut nécessiter d'autres équipements de protection individuelle (tels qu'un harnais de sécurité).

Dans les zones hygiéniquement protégées, des exigences spéciales ou supplémentaires peuvent être imposées aux équipements de protection individuelle. Ces exigences doivent être respectées lors du choix de l'équipement de protection individuelle. En cas d'incertitude quant au choix de l'équipement de protection individuelle, le responsable de la sécurité doit être consulté.

1.6 Accessoires et Responsabilité

La sécurité et la fiabilité de fonctionnement de la porte ne sont garanties qu'à condition d'utiliser les accessoires recommandés par le fabricant. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant de modifications arbitraires de la porte ou de la mise en œuvre d'accessoires non autorisés.

2 Généralités

2.1 Objet et application des instructions

Ces instructions font partie intégrante du système et permettent une manipulation efficace et sûre du système. Afin de garantir le bon fonctionnement, les instructions doivent être accessibles à tout moment et gardées à proximité immédiate du système.

Bien que seule la forme masculine soit choisie pour des raisons de meilleure lisibilité, les informations concernent les membres des deux sexes.

Avant de commencer à travailler, l'utilisateur doit avoir lu et compris la notice d'utilisation. La condition de base pour un travail en toute sécurité est de respecter les consignes de sécurité et de suivre les instructions de manipulation. En outre, les réglementations et les règles de sécurité locales s'appliquent.

Le manuel peut être remis sous forme d'extraits au personnel instruit qui est familier avec le fonctionnement sur le système.

Les illustrations sont destinées à une compréhension de base et peuvent différer de la présentation réelle. Des représentations spécifiques sont contenues dans les dessins.

2.2 Droit d'auteur

Le droit d'auteur portant sur les instructions demeure auprès de:

BLASI GmbH

Carl-Benz-Str. 5-15

D – 77972 Mahlberg

Les instructions ne doivent être ni reproduites, ni diffusées, ni utilisées à des fins concurrentielles sans autorisation écrite de l'entreprise BLASI GmbH.

Toute infraction astreint à des dommages et intérêts.

Sous réserve de changements techniques.

Il peut en résulter des différences entre le produit et ce manuel.

2.3 Identification du produit

La plaque signalétique située sur la porte fournit une identification exacte du produit.

2.4 Fabricant BLASI GmbH

BLASI GmbH Système de porte automatique

Carl-Benz-Str. 5-15

D-77972 Mahlberg

Allemagne

Téléphone: +49 7822-893-0

Fax: +49 7822-893-119

2.5 Groupe cible



PRUDENCE

Risque de blessure dû à une qualification insuffisante du personnel!

Si du personnel non qualifié effectue des travaux sur l'installation ou se trouve dans la zone dangereuse de l'installation, des dangers peuvent survenir et entraîner des blessures graves et des dommages matériels considérables.

- a) Toutes les travaux ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
- b) Tenir le personnel non qualifié éloigné des zones dangereuses.

Ce manuel d'utilisation s'adresse aux groupes cibles indiqués ci-dessous :

- Exploitant de l'installation :
toute personne en charge de l'entretien technique de l'installation
- Opérateur de l'installation :
toute personne qui manie quotidiennement l'installation et a reçu des instructions en conséquence.

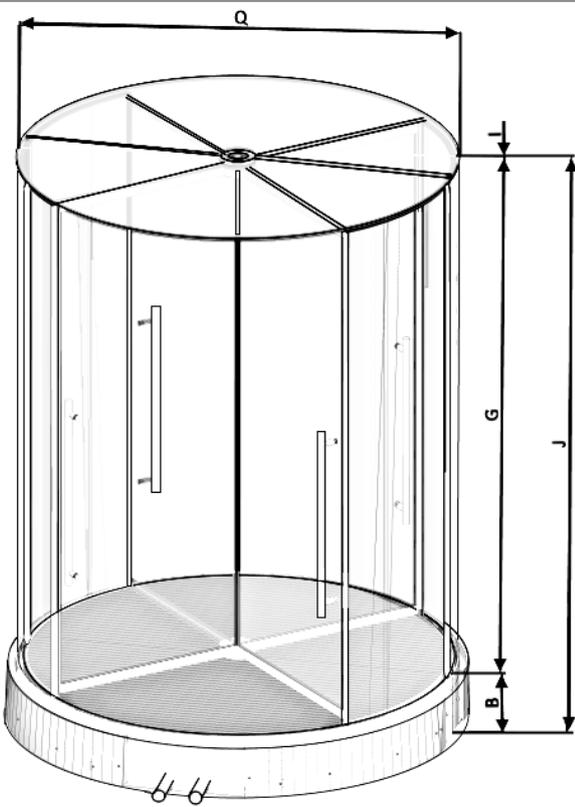
2.6 Définition des termes

Terme :	Explication :
Système	<p>Le terme est également utilisé dans ces instructions comme synonyme du produit. Les opérateurs de portes, portes tambours, portes coulissantes, etc. sont appelés un système.</p> <p>Si les informations contenues dans ces instructions se rapportent à un type spécifique, cela est indiqué en conséquence dans le texte.</p>
Utilisateur	Les utilisateurs sont toutes les personnes qui utilisent le système.
Opérateur système	Le propriétaire respectif est appelé l'opérateur système, qu'il utilise le système en tant que propriétaire ou qu'il le transmette à des tiers.
Représentant agréé	Le représentant agréé reprend certaines parties des obligations du fabricant en ce qui concerne le respect des exigences de la Directive machines. En particulier, le représentant agréé peut également mettre le système sur le marché et/ou signer des déclarations CE d'incorporation.
Personnel qualifié	<p>Le personnel qualifié est autorisé et formé pour effectuer les travaux suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Démontage, Assemblée, Mise en service, Opération, Audit, Maintenance, Dépannage, Déclassement <p>Le personnel qualifié a plusieurs années d'expérience professionnelle dans le domaine technique, par exemple en tant que mécanicien ou ajusteur de machines.</p> <p>Le personnel qualifié est conscient des risques résiduels liés à l'installation et est, grâce à sa formation professionnelle, ses connaissances et son expérience, capable d'effectuer le travail qui lui est assigné et d'identifier et d'éviter de manière autonome les éventuels points de danger.</p>
Fabricant	Le fabricant est celui qui conçoit et/ou construit des machines ou des machines incomplètes dans le cadre de la Directive machines.
Phases de vie	Toutes les phases de l'état et de l'utilisation du système sont appelées phases de vie. Cela s'applique à partir du moment où le système quitte l'usine jusqu'à ce qu'il soit éliminé.
Personnel	Toutes les personnes qui effectuent des activités sur et avec le système sont appelées personnel. Le personnel peut être, par exemple, l'opérateur, le personnel de nettoyage ou le personnel de sécurité. Le personnel satisfait aux qualifications requises par le fabricant.
Technicien S.A.V.	Spécialiste qualifié et habilité par le fabricant ou par son mandataire pour l'exécution de la mise en service, la maintenance et la réparation des installations.

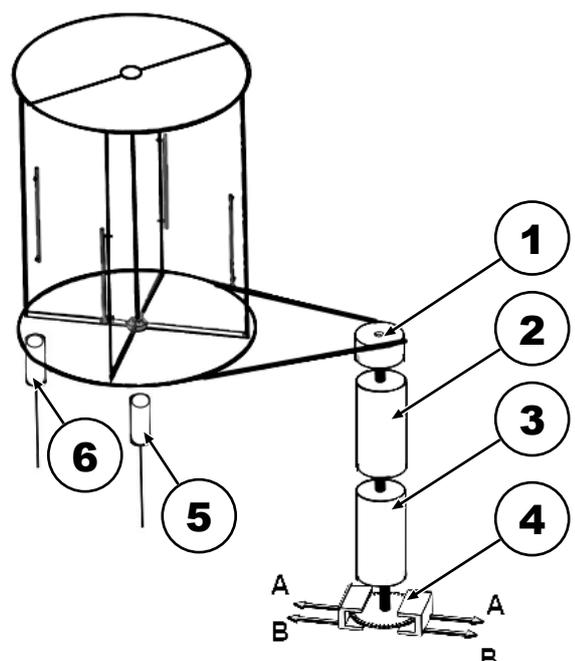
3 Description

3 Description

3.1 Représentation graphique

Exemple: K41/42 -ST/SU/NMA	Abréviation	Désignation
	B	Hauteur de l'anneau au sol
	G	Hauteur de passage
	I	Hauteur du revêtement extérieur
	J	Hauteur total
	Q	Diamètre total

3.2 Description de la fonction POWER ASSIST

Exemple: K41/42	N°.	Désignation
	1	Galet de roulement
	2	Transmission
	3	Moteur
	4	Encodeur de moteur
	5	Capteur de position zéro
	6	Verrouillage

Lorsqu'un utilisateur entre dans la porte tournante et appuie sur le tourniquet, cela est détecté par les codeurs du moteur.

L'entraînement de la porte démarre le support moteur et alimente le moteur pour aider l'utilisateur à pousser le tourniquet (jusqu'à 800 kg).

Si le tourniquet n'est plus tourné, cela est détecté par l'entraînement. Le support est rétracté, le tourniquet ralentit et se positionne à faible vitesse en position X. Le comportement de la porte est similaire à celui d'une porte tournante manuelle.

En installant des capteurs de sécurité dans la zone des bords principaux de fermeture, la sécurité est considérablement accrue par rapport à une porte purement manuelle. Si une personne est détectée dans la zone de danger du bord de cisaillement, la commande arrête activement le tourniquet.

Un interrupteur à clé permet de choisir entre les modes de fonctionnement **LOCKED**, **ASSIST**, **MANUAL** et **ENGINEERING**.

Les LED fournissent des informations sur le mode de fonctionnement, les états du système et des erreurs.

3.3 Équipement de sécurité

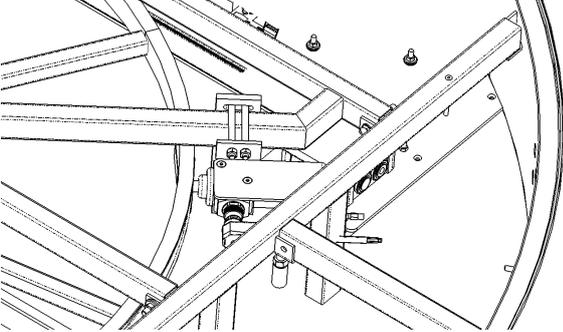
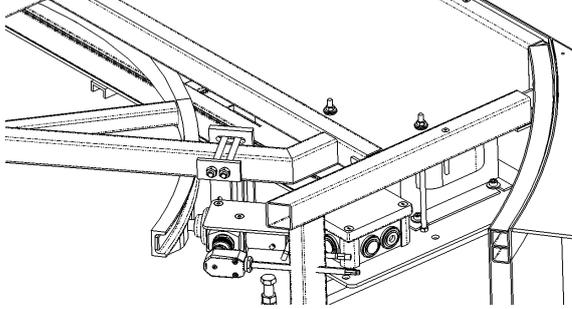
3.3.1 Verrouillage



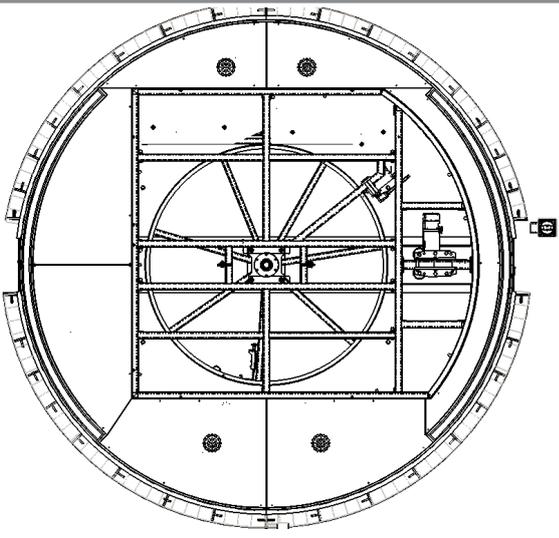
INSTRUCTION

Il existe deux types de verrouillage, le verrouillage monostable et le verrouillage bistable. La verrouillage est situé sous le système, derrière le couvercle.

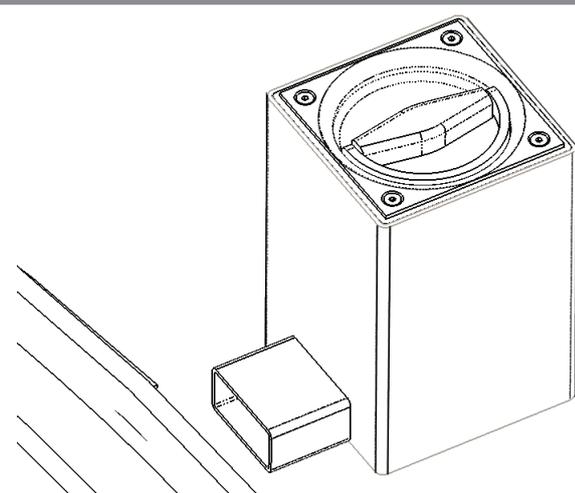
Pour savoir quelle variante est installée dans votre système, reportez-vous au schéma de câblage.

Verrouillage monostable	Verrouillage bistable
	
<p>Le verrouillage monostable est une fermeture à boulon avec une position finale stable (verrouillée).</p> <p>Le contrôle des portes gère les états de verrouillage.</p> <p>À l'état non alimenté, un ressort interne pousse le boulon de verrouillage dans la position finale (verrouillé). Si le dispositif de verrouillage est actionné électriquement en permanence, le boulon se rétracte et se déverrouille. La commande de la porte gère le signal d'actionnement du dispositif de verrouillage.</p> <p>En cas de panne de courant, le tourniquet est verrouillé et peut être déverrouillé à l'aide du déverrouillage externe.</p>	<p>Le verrouillage bistable est une serrure à boulon avec deux positions finales stables (verrouillé, déverrouillé).</p> <p>La commande de la porte gère les états de verrouillage. L'unité de commande de la porte verrouille ou déverrouille le tourniquet par des impulsions électriques.</p> <p>En cas de panne de courant, l'état actuel du système de verrouillage est conservé. Le verrouillage bistable ne nécessite donc pas de déverrouillage externe.</p>

3 Description

Procédure de verrouillage	
	<p>Le mouvement est uniquement dans la direction normale de déplacement ; il n'y a pas de verrouillage dans la direction opposée.</p> <p>Comme une seule position de verrouillage est définie dans le logiciel, une rotation complète peut être nécessaire.</p> <p>Dès que la rotation est proche de la position de verrouillage, le système est ralenti à la vitesse rampante pour s'approcher de la position finale de verrouillage.</p> <p>Si un obstacle est détecté, la porte s'arrête pendant 5 secondes puis continue à se déplacer.</p> <p>Le verrouillage se fait manuellement via l'unité de commande. Cela empêche l'opérateur de rester enfermé dans.</p> <p>Au moyen d'un mouvement de test, l'unité de contrôle vérifie que le pêne est en position verrouillée.</p> <p>Lorsque la position correcte a été confirmée, la porte est ramenée à la position médiane entre les verrous.</p>

3.3.2 Déverrouillage externe (optionnel)

Déverrouillage externe (optionnel)	
	<p>L'équipement à verrouillage monostable est combiné avec un déverrouillage externe.</p> <p>Si une personne est enfermée en cas de panne de courant ou de dysfonctionnement, elle peut être libérée par un levier de déverrouillage d'urgence situé sur la porte, à l'intérieur du bâtiment. Le boulon de verrouillage est rétracté par un câble Bowden et le tourniquet peut à nouveau tourner librement.</p>

3.3.3 Surveillance du bord principal de fermeture

Au moyen de capteurs de sécurité prescrits, dans la zone des arêtes de cisaillement, la sécurité est accrue par rapport à une porte purement manuelle. Si une personne est détectée dans la zone de danger du bord de cisaillement, la commande arrête activement le tourniquet.

3.3.4 Limitation de la vitesse des tourniquets

La vitesse du tourniquet est limitée à 1 m/s. Si l'utilisateur essaie de tourner la porte plus rapidement, le moteur freine activement et empêche le tourniquet de dépasser.

3.3.5 Sens de marche défini

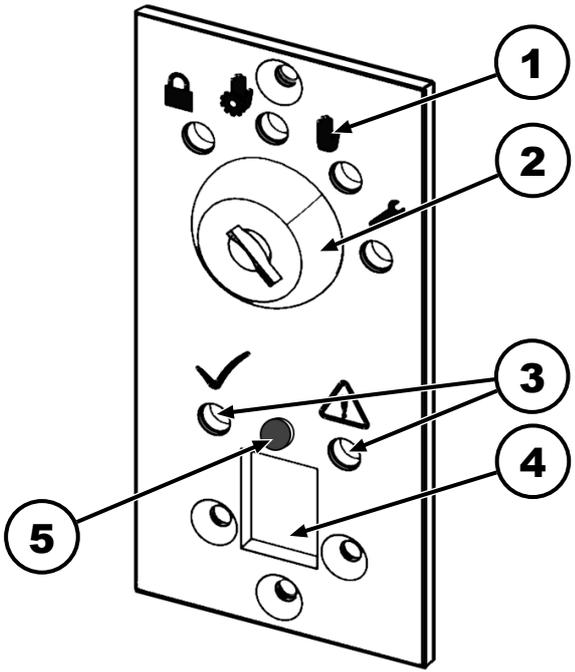
Le tourniquet ne peut être poussé que dans le sens de la marche (dans le sens antihoraire). L'entraînement empêche la rotation à rebours (dans le sens horaire). Si la porte est tournée à l'envers par la force, le moteur passe en **SHUTDOWN MODUS** et la porte est très difficile à tourner.

3.3.6 Énergie cinétique

Après avoir utilisé la porte, le tourniquet se positionne à basse vitesse. Ici, l'énergie cinétique est inférieure à 1,69J.

Lors du positionnement, la force sur le bord de l'aile pivotante reste inférieure à 133N.

3.4 Unité de commande

Unité de commande POWER ASSIST	N°.	Désignation
	1	Affichage du modes de fonctionnement
	2	Interrupteur à clé pour la sélection des modes de fonctionnement
	3	Affichage des erreurs et du statut
	4	Interface pour les appareils de service et de diagnostic
	5	Bouton de réinitialisation

3.4.1 Modes de service

Symbole	Mode de service	Fonction
	LOCKED	<ul style="list-style-type: none"> – Le tourniquet se met lentement en position de verrouillage. – En appuyant sur le bouton RESET du panneau de contrôle, le boulon de verrouillage est sorti.
	ASSIST	– Fonctionnement manuel avec support motorisé.
	MANUAL	– Fonctionnement manuel sans support motorisé.
	ENGINEERING	– Mode de fonctionnement pour le redémarrage et la télémaintenance.

3.4.2 Affichage des erreurs et du statut

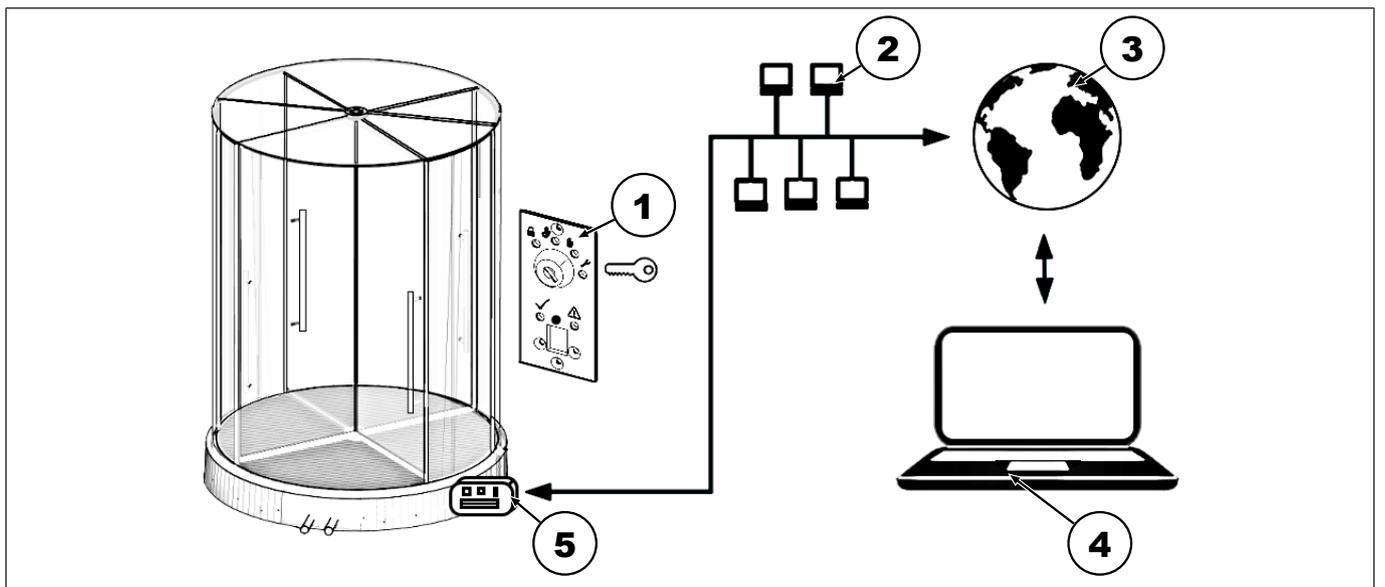
Sur le panneau de contrôle, il y a une LED verte et une LED rouge, qui affichent les informations du système et peuvent indiquer les erreurs par un code clignotant.

En alternative à l'affichage du système LED, ces informations peuvent également être consultées via le logiciel REMO.

3 Description

Symbole	Couleur des LED	Fonction
	Vert	<ul style="list-style-type: none"> – Si le LED vert s'allume en permanence, tout est en ordre et fonctionne correctement. – Une LED verte clignotante signifie qu'un processus est en cours avec une fin définie. Le nombre de flashes, entre deux pauses, informe sur l'étape en cours.
	Rouge	<ul style="list-style-type: none"> – Si la LED rouge est allumée en permanence, le processus en cours attend une entrée de l'interrupteur à clé ou de le Reset-bouton. – Une LED rouge clignotante indique qu'une erreur s'est produite et que le système est en OP_SHUTDOWN. Le contrôle d'observation (Observer Control) informe de l'erreur en cours par un code clignotant.
	Vert et Rouge	<ul style="list-style-type: none"> – Si les LED verte et rouge clignotent toutes deux de manière synchrone, le code clignotant informe d'une erreur de la commande principale (Main Control).

3.5 Interface de service et de diagnostic REMO



N°.	Désignation	N°.	Désignation
1	Unité de commande	2	Réseau de clients
3	Internet	4	Accès distant REMO
5	Mini PC		

La porte est configurée via un mini PC situé dans le boîtier du mécanisme. Le mini-PC est connecté à l'unité de commande du moteur et communique via un réseau local ou un réseau local sans fil.

En cas d'éventuelles défaillances de la porte, un diagnostic peut être établi et les événements peuvent être enregistrés.

Le mini-PC peut être connecté au réseau du client (LAN) pour permettre une assistance rapide et facile du centre de service en cas de panne.

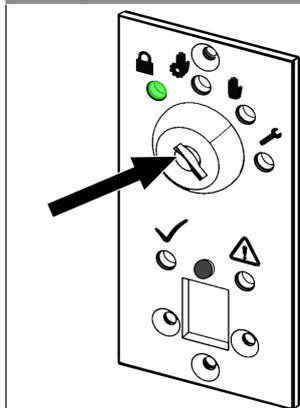
Le logiciel de configuration et de diagnostic REMO fonctionne sur ce mini PC. Avec le statut de porte REMO, les événements, erreurs et avertissements peuvent être affichés et des fichiers journaux peuvent être générés.

Si nécessaire, le mini-PC peut être contrôlé de l'extérieur via TeamViewer.

4 Commande

4.1 Changer le mode de fonctionnement

Changer le mode de fonctionnement



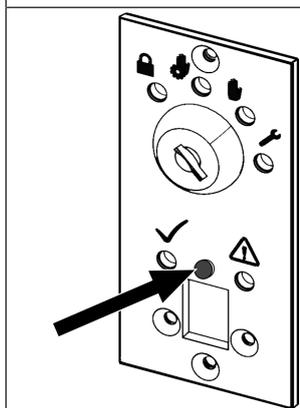
Tournez l'interrupteur à clé sur le mode de fonctionnement souhaité (*voir chapitre modes de fonctionnement*).

4.2 Verrouillage / Déverrouillage

Verrouillage (mode de fonctionnement LOCKED)



– Mettre l'interrupteur à clé en mode de fonctionnement LOCKED (verrouillé).
Le système se met en position de verrouillage. Dès que la position de verrouillage est atteinte, l'indicateur d'état rouge s'allume.



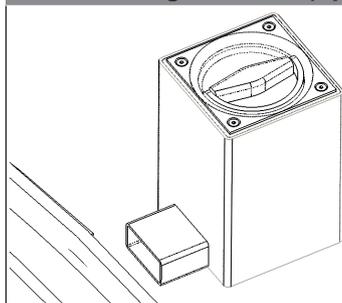
– Appuyez sur le bouton de réinitialisation et maintenez-le enfoncé pendant environ 6 secondes.
Le boulon de verrouillage est sorti. Le système vérifie par un mouvement de test que le pêne est en position verrouillée. Si cela est confirmé, la porte est replacée en position intermédiaire entre les verrous. Le système est désormais verrouillé. L'indicateur de état rouge s'éteint.

Déverrouillage



– Réglez l'interrupteur à clé du mode de fonctionnement LOCKED au mode de fonctionnement souhaité, par exemple ASSIST.
Le système est maintenant débloqué.

Déverrouillage externe (option)



L'équipement à verrouillage monostable est combiné avec un dispositif de déverrouillage externe.
– Si une personne est enfermée en cas de panne de courant ou de dysfonctionnement, actionnez le levier de déverrouillage (à l'intérieur du bâtiment).
Le boulon de verrouillage est rétracté par un câble Bowden et le tourniquet peut à nouveau tourner librement.

4 Commande

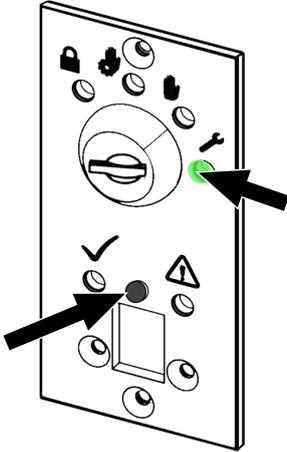
4.3 Effectuer une réinitialisation / un redémarrage



INSTRUCTION

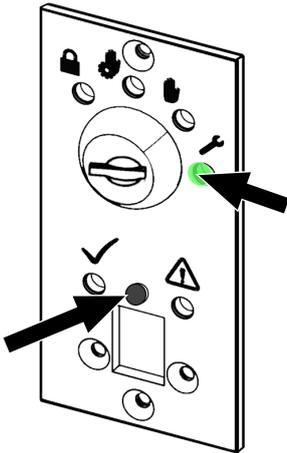
Un redémarrage est déclenché lorsque l'alimentation secteur est rétablie ou par une réinitialisation. Le tourniquet tourne lentement et cherche le point de référence. Lorsque le point de référence a été trouvé, le tourniquet passe à la position X suivante.

Bouton de réinitialisation Redémarrage après le rétablissement du courant



- Si nécessaire, supprimer l'obstacle dans la zone de passage.
- Activer le mode de fonctionnement **ENGINEERING**.
- Dès que la LED d'état rouge s'allume en continu, passez la clé au mode de fonctionnement **ASSIST**.
- La porte se meut lentement et cherche la position X.
- Dès que la porte s'arrête en position X, le système est calibré et prêt à fonctionner.

Bouton de réinitialisation Effectuer une réinitialisation



- Si nécessaire, supprimer l'obstacle dans la zone de passage.
- Activer le mode de fonctionnement **ENGINEERING**.
- Appuyez sur le bouton de réinitialisation jusqu'à ce que les deux LED d'état clignotent 3 fois.
- Relâchez le bouton de réinitialisation.
- Dès que la LED d'état rouge s'allume en continu, passez la clé au mode de fonctionnement **ASSIST**.
- La porte se meut lentement et cherche la position X.
- Dès que la porte s'arrête en position X, le système est calibré et prêt à fonctionner.

5 Service et entretien

5.1 Généralités

Conformément à la législation en vigueur, l'opérateur d'un système de portes automatiques est responsable de sa maintenance et de sa sécurité.

Les accidents ou les défauts peuvent être évités si l'opérateur du système prend soin de celui-ci.

Tests

Type de test	Mesure
Inspection visuelle	Vérifier que les vantaux, les guides, les roulements, les dispositifs de limite, les capteurs et la fixation des points d'écrasement et de cisaillement ne sont pas endommagés.
Inspection mécanique	Vérifier que les fixations sont bien ajustées.
Contrôle de sécurité (sorties et issues de secours)	Vérifier que les capteurs, les dispositifs de sécurité et les dispositifs de surveillance sont bien ajustés et intacts.
Test de fonctionnement	Vérifier le fonctionnement des interrupteurs, des opérateurs, des contrôleurs, des dispositifs de stockage de l'énergie ou de l'alimentation et des capteurs. Vérifier également le réglage des dispositifs de sécurité et le réglage de toutes les séquences de mouvement, y compris les points d'extrémité.

Service

Type de service	Mesure
Réglage et nettoyage	Nettoyer et régler les paliers, les points de coulissement et la transmission de puissance.

À des fins de documentation et d'information, les travaux de test et de dépannage ainsi que l'état du système sont consignés dans un carnet de test. Le carnet de test doit être conservé pendant au moins un an ou jusqu'au prochain test/service.



ATTENTION

L'intervalle de test et/ou de service selon les spécifications du fabricant est d'au moins 1 à 2 fois par an.



ATTENTION

Les pièces de rechange et d'usure recommandées et planifiées peuvent être demandées auprès de votre centre de service.

5.2 Nettoyage et entretien



DANGER

Danger de mort par choc électrique !

- a) Risque de chocs électriques mortels
 - ⇒ Ne touchez pas le système d'entraînement lorsque le système est sous tension.
 - ⇒ Ne pas pulvériser de l'eau dans l'entraînement.



INSTRUCTION

Avant de commencer le nettoyage, mettre la porte en mode MANUEL et actionner un interrupteur d'arrêt d'urgence. Nettoyer sans frotter de manière excessive, puis repasser avec un chiffon sec propre humide sur les zones nettoyées.



ATTENTION

La porte doit être libre de saleté, de feuilles, de neige et de glace !

- a) Pour les encrassements prononcés, contactez un spécialiste.
- b) L'utilisation de sel antigel ou de gravillons devant les zones d'accès et à l'intérieur du tambour n'est pas permis.
- c) Il est recommandé d'imprégner les bords sensibles et les capteurs avec un produit hydrofuge.



ATTENTION

Tous les autres produits de nettoyage qui ne sont pas conformes à ceux mentionnés ci-dessus ne sont pas autorisés !

Quoi	Intervalles	Nettoyants
Parties générales	Une fois par semaine	Chiffon humide, solutions aqueuses à base d'agents tensioactifs neutres ou faiblement alcalines, vinaigre alimentaire dilué dans de l'eau
Capteurs, bords sensibles	Une fois par semaine	Nettoyant plastiques
Revêtements de sol	Une fois par semaine	Aspirateurs, nettoyeurs à tapis
Vitrines	Une fois par semaine	Nettoyant pour vitres du commerce

6 Dérangements

6.1 Comportement en cas de dérangements



ATTENTION

Si un défaut met en péril la sécurité des personnes, le rideau doit être mis hors service. Il ne pourra être remis en service qu'après une élimination en règle des défauts et en l'absence de risques.

6.1.1 Verrouillage / Déverrouillage en cas de panne

Si la porte ne peut plus être démarrée par redémarrage, le tourniquet peut être verrouillé dans le mode de fonctionnement **LOCKED** par l'interrupteur à clé et déverrouillé dans les autres modes de fonctionnement.

6.1.2 Indication d'erreur par code clignotant



INSTRUCTION

Si seule la LED rouge clignote, le système de contrôle de l'observateur (Observer Control) informe l'utilisateur de la panne au moyen d'un code clignotant.

Si les LED verte et rouge clignotent toutes deux de manière synchrone, le code clignotant informe d'une erreur de la commande principale (Main Control).



PRUDENCE

Risque de blessure dû à une qualification insuffisante du personnel!

Si du personnel non qualifié effectue des travaux sur l'installation ou se trouve dans la zone dangereuse de l'installation, des dangers peuvent survenir et entraîner des blessures graves et des dommages matériels considérables.

- a) Toutes les travaux ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
- b) Tenir le personnel non qualifié éloigné des zones dangereuses.



INSTRUCTION

En cas de message d'erreur, contactez le centre de service responsable.

Avant de passer un appel, notez les informations qui sont affichées sur l'unité de contrôle.

Ces informations donnent au technicien des indications importantes pour un éventuel dépannage.

Exemple:

Les LED rouge et verte clignotent de manière synchrone 16 fois = **ERROR_MOVE_BACK_TO_MUCH**

Couleur des LED	Quantité Code clignotant	Désignation	Dépannage possible
Vert + Rouge	1	ERROR_SYSTEM	– Contact Service
Vert + Rouge	2	ERROR_VERSION_CONFLICT	– Contact Service
Vert + Rouge	3	ERROR_HANDSHAKING	– Contact Service
Vert + Rouge	4	ERROR_OBSERVER_TIMESTAMP	– Contact Service
Vert + Rouge	5	ERROR_ENCODER_UNDERFLOW	– Contact Service
Vert + Rouge	6	ERROR_ZERO_PULSE	– Contact Service
Vert + Rouge	7	ERROR_SAFETY_SENSOR_BAD	– Déclasser l'installation – Contact Service
Vert + Rouge	8	ERROR_OVERSPEED_TIMEOUT	– Effectuer le redémarrage – Passer plus lentement à travers l'installation

6 Dérangements

Couleur des LED	Quantité Code cli-gnotant	Désignation	Dépannage possible
Vert + Rouge	9	ERROR_MOVING_TOO_LONG	<ul style="list-style-type: none"> – Effectuer le redémarrage – Contacter le service si nécessaire
Vert + Rouge	10	ERROR_REVERSE_TOO_FAST	<ul style="list-style-type: none"> – L'utilisateur a parcouru le système dans la mauvaise direction et trop rapidement – Effectuer le redémarrage – Contacter le service si nécessaire
Vert + Rouge	11	ERROR_CURRENT_STANDBY	<ul style="list-style-type: none"> – Contact Service
Vert + Rouge	12	ERROR_CURRENT_KICKED	<ul style="list-style-type: none"> – Contact Service
Vert + Rouge	13	ERROR_CURRENT_CREEP	<ul style="list-style-type: none"> – Éliminer un éventuel obstacle – Contacter le service si nécessaire
Vert + Rouge	14	ERROR_CURRENT_POSITIONING	<ul style="list-style-type: none"> – Éliminer un éventuel obstacle – Contacter le service si nécessaire
Vert + Rouge	15	ERROR_CURRENT_WALKSPEED	<ul style="list-style-type: none"> – Contact Service
Vert + Rouge	16	ERROR_MOVE_BACK_TO_MUCH	<ul style="list-style-type: none"> – L'utilisateur a parcouru le système dans la mauvaise direction – Effectuer le redémarrage – Contacter le service si nécessaire
Vert + Rouge	17	ERROR_MOVING_TOO_FAST	<ul style="list-style-type: none"> – L'utilisateur a tourné le tourniquet trop vite – Effectuer le redémarrage – Contacter le service si nécessaire
Vert + Rouge	18	ERROR_WATCHDOG	<ul style="list-style-type: none"> – Contact Service
Vert + Rouge	19	ERROR_WRONG_OBSERVER_SOFTWARE	<ul style="list-style-type: none"> – Contact Service
Vert + Rouge	20	ERROR_WRONG_MAIN_SOFTWARE	<ul style="list-style-type: none"> – Contact Service
Vert + Rouge	21	ERROR_LOCK_POWER_OVERTIME1	<ul style="list-style-type: none"> – Contact Service
Vert + Rouge	22	ERROR_LOCK_POWER_OVERTIME2	<ul style="list-style-type: none"> – Contact Service
Vert + Rouge	23	ERROR_CURRENT_CALIBRATION	<ul style="list-style-type: none"> – Contact Service
Vert + Rouge	24	ERROR_TEST_RELAY	<ul style="list-style-type: none"> – Contact Service
Vert + Rouge	25	ERROR_CURRENT_REVERSE	<ul style="list-style-type: none"> – Contact Service
Vert + Rouge	26	ERROR_MIN_MOTOR_TEMPERATURE	<ul style="list-style-type: none"> – Contact Service
Vert + Rouge	27	ERROR_MAX_MOTOR_TEMPERATURE	<ul style="list-style-type: none"> – Contact Service
Vert + Rouge	28	ERROR_SAFETY_SENSOR_INSIDE	<ul style="list-style-type: none"> – Contact Service
Vert + Rouge	29	ERROR_SAFETY_SENSOR_OUTSIDE	<ul style="list-style-type: none"> – Contact Service
Vert + Rouge	30	ERROR_OBSTRUCTION	<ul style="list-style-type: none"> – Vérifier si un utilisateur ou un objet étranger obstrue le tourniquet – Nettoyer le sol – Effectuer le redémarrage – Contacter le service si nécessaire

Couleur des LED	Quantité Code cli- gnotant	Désignation	Dépannage possible
Vert + Rouge	31	ERROR_CURRENT_MAX REVERSE	<ul style="list-style-type: none"> – Le tourniquet a été tourné dans la mauvaise direction avec trop de force et pendant plus de 2 secondes – Effectuer le redémarrage – Contacter le service si nécessaire
Vert + Rouge	32	ERROR_CURRENT_MAXFORWARD	<ul style="list-style-type: none"> – Le tourniquet a été tourné dans la mauvaise direction avec trop de force et pendant plus de 2 secondes – Effectuer le redémarrage – Contacter le service si nécessaire
Vert + Rouge	33	ERROR_CHECKSUM	<ul style="list-style-type: none"> – Contact Service

6.2 Comportement lors d'une panne de courant

6.2.1 Panne de réseau



ATTENTION

Si un défaut met en péril la sécurité des personnes, le rideau doit être mis hors service. Il ne pourra être remis en service qu'après une élimination en règle des défauts et en l'absence de risques.

Lorsque le système est équipé d'un système de verrouillage monostable:

En cas de panne de courant, le boulon de verrouillage est immédiatement sorti. Le tourniquet peut maintenant être poussé jusqu'à la position de verrouillage suivante au maximum. Là, le boulon de verrouillage s'engage entre les rampes de verrouillage et le tourniquet est verrouillé.

Lorsque le système est équipé d'un verrouillage bistable:

En cas de panne de courant, l'état de verrouillage de la porte est maintenu. Si le tourniquet était déverrouillé avant la panne de courant, il reste déverrouillé après la panne de courant. De même, un tourniquet verrouillé reste verrouillé après une panne de courant.

6.2.2 Rétablissement du réseau

Lorsque le courant est rétabli, l'état de verrouillage dépend du mode de fonctionnement défini. Dans le mode de fonctionnement **LOCKED**, le tourniquet se verrouille ou reste verrouillé lorsque le courant revient. Dans tous les autres modes de fonctionnement, le tourniquet est déverrouillé ou reste déverrouillé. La porte peut être redémarrée avec le sélecteur de mode de fonctionnement.

7 Mise hors service et élimination des déchets

7 Mise hors service et élimination des déchets

7.1 Déclassement

Lors de l'arrêt ou de la mise hors service, le système est déconnecté du secteur et toute batterie est débranchée.



INSTRUCTION

Après chaque arrêt temporaire, une nouvelle mise en service doit être effectuée.

7.2 Démontage et élimination des déchets



ATTENTION

Trier toutes les pièces de la machine par matériau et les éliminer selon les prescriptions et directives locales.



INSTRUCTION

Les systèmes de portes automatiques peuvent être complètement démontés dans l'ordre inverse.

La porte automatique est notamment composée des matériaux suivants:

Aluminium:

- Profilés de bras
- Boîte d'engrenage, Habillage du mécanisme
- Profilés des vantaux et profilés latéraux
- Divers profilés et petites pièces

Pièces en acier / fer:

- Boîtier inox, Plaque de fond, Boîte à évidement pour installation dans le sol
- Éventuellement profilés d'espacement ou de renforcement
- Composants d'engrenage, ressorts
- Diverses petites pièces comme visserie, couvercles de protection, éléments de bras, etc.

Verre:

- Vitrage des vantaux et des parties latérales

Divers composants électroniques et électromécaniques:

- Capteurs, composants de commande et du système d'entraînement
- Accus au plomb et au nickel-cadmium

Divers plastiques:

- Galets
- Supports de câble, éléments d'embrayage et de bras
- Profilés d'étanchéité
- Boîtiers des composants électromécaniques et des capteurs



Your global partner for entrance solutions